



EAC

**Руководство по эксплуатации**  
**Гарантийный талон**  
Очиститель воздуха

**Керівництво з експлуатації**  
**Гарантійний талон**  
Очисник повітря



**AP-107**

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.  
Перед початком експлуатації приладу уважно вивчіть цей посібник і зберігайте його в доступному місці.



## Содержание

|           |  |
|-----------|--|
| <b>2</b>  | Используемые обозначения                 |
| <b>3</b>  | Правила безопасности                     |
| <b>3</b>  | Назначение прибора                       |
| <b>4</b>  | Устройство прибора                       |
| <b>4</b>  | Технические характеристики               |
| <b>4</b>  | Подготовка к работе                      |
| <b>4</b>  | Панель управления прибора                |
| <b>4</b>  | Система фильтрации                       |
| <b>5</b>  | Поиск и устранение неисправностей        |
| <b>5</b>  | Срок службы прибора                      |
| <b>5</b>  | Чистка и обслуживание прибора            |
| <b>5</b>  | Обслуживание внешней поверхности прибора |
| <b>6</b>  | Обслуживание фильтров                    |
| <b>6</b>  | Хранение прибора                         |
| <b>6</b>  | Дата изготовления                        |
| <b>6</b>  | Гарантия                                 |
| <b>6</b>  | Комплектация                             |
| <b>6</b>  | Утилизация прибора                       |
| <b>6</b>  | Сертификация продукции                   |
| <b>14</b> | Гарантийный талон                        |

## Используемые обозначения



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. в тексте данной инструкции очиститель воздуха может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, очиститель;
2. если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм;

фицированным специалистом, во избежание серьезных травм;

3. прибор должен эксплуатироваться с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей;
4. производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
5. в тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки;
6. если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений;
7. на изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

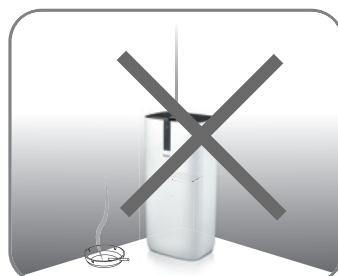
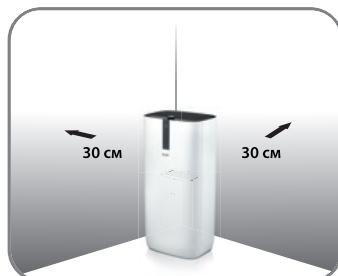
- Электрическая сеть должна соответствовать необходимым параметрам, указанным в технических характеристиках прибора.
- В случае неполадок отключите прибор от электропитания и свяжитесь с ближайшим сервисным центром.
- При необходимости перемещения выключите прибор и отсоедините шнур питания от сетевой розетки.
- Запрещается вставлять посторонние предметы внутрь воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий.
- Не допускайте попадания воды внутрь прибора.
- Не прикасайтесь мокрыми руками к работающему прибору.
- Не распыляйте вблизи устройства легко воспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается ставить на прибор тяжёлые предметы и подпускать к нему детей во время работы.



### ОСТОРОЖНО!

- Дети не осознают опасности, которая может возникнуть при использовании электроприборов. Поэтому не разрешайте им использовать или играть этим прибором без Вашего присмотра. Не оставляйте шнур питания в зоне досягаемости для детей, даже если электроприбор выключен.**
- Храните упаковочные материалы (картон, пластик и т. д.) в недоступном для детей месте, поскольку они могут представлять опасность для детей.**
- Не садитесь, не вставайте и не ставьте тяжелые предметы на очиститель воздуха.
- Запрещается использовать прибор в ограниченном замкнутом пространстве.
- Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также в случае неисправностей, падения или любого другого повреждения.
- Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно, обратитесь к услугам квалифицированного сервисного центра.
- Не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям.

- Используйте данный прибор только по прямому назначению.
- Минимальное расстояние от любой стороны прибора до предметов и поверхностей – 30 см.



## Назначение прибора

Поздравляем Вас с покупкой очистителя воздуха Ballu AP-107 (далее очиститель).

Очиститель предназначен для очистки воздуха в помещении от пыли, шерсти, пыльцы и других примесей.

Процесс очистки воздуха в очистителе построен по принципу поэтапной очистки, когда воздух с помощью вентилятора проходит через все установленные в приборе фильтры и очищается от примесей, содержащихся в нем.

Загрязненный воздух негативно сказывается на самочувствии человека и может провоцировать сезонные/регулярные осложнения у людей, страдающих различными формами аллергии. Пыль, шерсть и прочие примеси при отсутствии регулярной уборки и очистки может накапливаться на бытовой технике и привести к ее выходу из строя.

## 4 Устройство прибора

### Устройство прибора

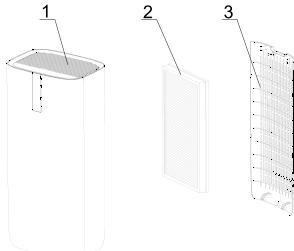


Рис. 1

1. Воздуховыпускная решетка/ Панель управления
2. Комбинированный фильтр:
  - Фильтр предварительной очистки Pre-filter
  - Фильтр тонкой очистки HEPA
  - Угольный фильтр CARBON
3. Съемная панель / место установки фильтров/ воздухозаборная решетка
4. Панель управления (рис.2)
  - 0 – прибор выключен
  - I – минимальная скорость работы вентилятора
  - II – средняя скорость работы вентилятора
  - III – максимальная скорость работы вентилятора

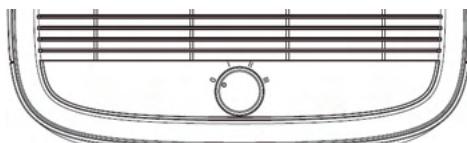


Рис. 2



#### ВНИМАНИЕ!

Внимание! Фильтры защищены пластиковой упаковкой, которая должна быть снята перед первым применением очистителя воздуха.

Перед началом эксплуатации прибора убедитесь в том, что фильтр внутри прибора извлечен из упаковки.

### Технические характеристики

| Модель/Параметр                                    | AP-107          |
|--|-----------------|
| Напряжение питания, В/Гц                           | 220-240 ~ 50-60 |
| Потребляемая мощность, макс., Вт                   | 42              |
| Номинальный ток, А                                 | 0,22            |
| Уровень шума, дБ(А)*                               | 18/27/41        |
| Степень защиты                                     | IPX0            |
| Класс электропroteкции                             | II класс        |
| Производительность по воздуху, м <sup>3</sup> /ч   | до 160          |
| Рекомендуемая площадь помещения, м <sup>2</sup> ** | до 25           |
| Размеры прибора (ШхВхГ), мм                        | 290x616x218     |
| Размеры упаковки (ШхВхГ), мм                       | 350x682x275     |
| Вес нетто, кг                                      | 3,8             |
| Вес брутто, кг                                     | 4,8             |

\* Уровень шума при минимальной/средней/максимальной скорости работы вентилятора

\*\*Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

### Подготовка к работе

Перед первым включением прибора, откройте съемную панель и проверьте, что комбинированный фильтр извлечен из упаковки. Установите панель обратно.

### Система фильтрации

В очистителе воздуха в комплекте поставки идет комбинированный фильтр, который включает в себя:

- Пре - фильтр – фильтр для задержки крупных частиц загрязнителей
- HEPA-фильтр – очищает воздух от мелких частиц
- Угольный фильтр – впитывает неприятные запахи

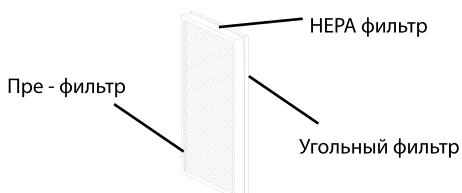


Рис. 3

### Подключение и эксплуатация прибора:

Подключите вилку прибора к сети (см. технические характеристики)

Для включения прибора в режиме очистки повер-

ните переключатель скоростей по часовой стрелке на панели управления. Выберите комфортную скорость работы вентилятора.

Для выключения прибора поверните переключатель скоростей против часовой стрелки до указателя 0.



#### **ВНИМАНИЕ!**

При включении прибора автоматически включается режим ионизации. Ионизатор генерирует необходимое количество отрицательных ионов (анионов) и очищает воздух в помещении. Анионы соединяют частицы загрязнителей в более крупные кластеры, что дополнительно усиливает эффект очистки воздуха.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Проконсультируйтесь с врачом о возможности применения ионизатора и оптимальном времени работы прибора в режиме ионизации.

**Срок службы комбинированного фильтра зависит от частоты использования прибора и качества воздуха.**

**Рекомендованный срок эксплуатации комбинированного фильтра - не более 6-12 месяцев.**

**Рекомендуемый аксессуар - Комплект фильтров Pre-filter+HEPA+Carbon FPNC-107 для очистителей воздуха BALLU AP-107**

#### **Поиск и устранение неисправностей**

В случае возникновения проблем с эксплуатацией или обнаружения неисправностей, обратитесь к способам их устранения, указанным в таблице ниже.

В случае невозможности решения проблем указанными способами, обратитесь в центр технического обслуживания.

| Неполадки   | Вероятная причина   | Способ устранения   |
|---|---|---|
| Прибор не включается  | Прибор не подключен к сети питания или вилка не плотно вставлена в розетку , панель прибора не установлена плотно | Убедитесь в том, что прибор подключен к сети и вилка плотно вставлена в розетку . Проверьте, что съемная панель прибора плотно вставлена. |
| Посторонний шум при включении (при начале эксплуатации прибора) | Фильтры не извлекли из упаковки   | Извлеките фильтры из упаковки и установите в прибор   |
|   | Фильтры загрязнены  | Проверьте загрязненность фильтров и при необходимости их замените   |
| Слабый поток воздуха  | Неровная поверхность для установки прибора  | Установите прибор на ровной поверхности и повторно включите   |
| Недостаточная очистка воздуха                                   | Закончился срок службы фильтра  | Проведите замену фильтра на новый   |

#### **Срок службы прибора**

Срок службы очистителя воздуха 5 лет.

что вилка отключена от розетки. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.

#### **Чистка и обслуживание прибора**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Перед началом чистки устройства убедитесь в том,

#### **Обслуживание внешней поверхности прибора**

Для ухода за внешней поверхностью прибора используйте сухую или слегка намоченную мягкую ткань.

## 6 Обслуживание фильтров



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током не царапайте и не повреждайте при чистке элементы очистителя.

Не используйте при чистке прибора растворитель, бензин, диметилбензол, жесткую щетку, тальковую пудру и другие вещества, кроме воды.

### ВНИМАНИЕ!

Во избежание деформации и стирания рабочих поверхностей, ведущих к снижению уровня очистки или другим неисправностям, не пользуйтесь металлическими щетками, лезвиями или тальковой пудрой для протирания поверхности прибора.

## Обслуживание фильтров

Своевременно меняйте комбинированный фильтр (зависит от интенсивности работы прибора).

## Хранение прибора

Выполните очистку прибора. Рекомендуется хранить устройство в оригинальной коробке при комнатной температуре.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXXX XXXXXX  
а

а – месяц и год производства.

## Гарантия

Гарантийный срок составляет 1 год.

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Комплектация

Очиститель воздуха - 1 шт

Комбинированный фильтр (комплект фильтров)  
- 1 шт

Руководство по эксплуатации и гарантийный  
талон

## Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на территории  
Таможенного союза.**

**Товар соответствует требованиям:**

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,  
TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость  
технических средств»

**Изготовитель:**

Ningbo Zhe Kai Electric Appliance Co.,Ltd  
NO.92-94 Haiwei Road,Industrial Park West,  
Guancheng Town,Cixi City ,China

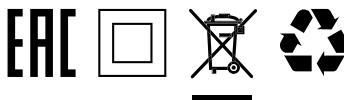
Нинбо Чжэ Кай Электрик Эплайанс Ко., Лтд  
№92-92 Хайвей роад, Индастриал Парк Вест,  
Гуаньчен, Цыси, Китай

**Импортер в РФ и уполномоченная  
организация:**

ООО «Р-Климат»  
Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35,  
стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4  
Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67  
e-mail: info@rusklimat.ru

**Сделано в Китае**

[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)



Приборы и аксессуары можно приобрести

в фирменном интернет-магазине:

[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

или в торговых точках вашего города.





## Зміст

|           |  |
|-----------|--|
| <b>8</b>  | Використовувані позначення                 |
| <b>9</b>  | Правила безпеки                            |
| <b>9</b>  | Призначення приладу                        |
| <b>10</b> | Будова приладу                             |
| <b>10</b> | Технічні характеристики                    |
| <b>10</b> | Підготовка до роботи                       |
| <b>10</b> | Панель управління приладу                  |
| <b>10</b> | Система фільтрації                         |
| <b>11</b> | Усунення несправностей                     |
| <b>11</b> | Термін служби приладу                      |
| <b>11</b> | Чистка та обслуговування приладу           |
| <b>11</b> | Обслуговування зовнішньої поверхні приладу |
| <b>12</b> | Обслуговування фільтрів                    |
| <b>12</b> | Зберігання приладу                         |
| <b>12</b> | Дата виготовлення                          |
| <b>12</b> | Гарантія                                   |
| <b>12</b> | Комплектація                               |
| <b>12</b> | Утилізація приладу                         |
| <b>12</b> | Сертифікація продукції                     |
| <b>19</b> | Гарантійний талон                          |

## Використані позначення



### УВАГА!

Вимоги, недотримання яких може привести до важкої травми або серйозного пошкодження обладнання.



### ОБЕРЕЖНО!

Вимоги, недотримання яких може привести до серйозної травми або смерті.

### ПРИМІТКА:

1. в тексті даної інструкції очищувач повітря може мати такі технічні назви, як прилад, пристрій, очищувач;
2. якщо пошкоджено кабель живлення, він повинен бути замінений виробником або авторизованою сервісною службою або іншим кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути

серйозних травм;

3. прилад повинен експлуатуватися з дотриманням існуючих місцевих норм і правил експлуатації електричних мереж;
4. виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення покупця вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу з метою поліпшення його властивостей.
5. в тексті і цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені помилки;
6. якщо після прочитання інструкції у Вас залишаться питання по експлуатації приладу, зверніться до продавця або в спеціалізований сервісний центр для отримання роз'яснень;
7. на виробі присутня етикетка, на якій вказані технічні характеристики і інша корисна інформація про прилад.

## Правила безпеки



### УВАГА!

- Електрична мережа повинна відповідати необхідним параметрам, зазначеним в технічних характеристиках приладу.
- У разі неполадок вимкніть прилад від електропостачання і з'яжіться з найближчим сервісним центром.
- При необхідності переміщення вимкніть прилад і від'єднайте шнур живлення від електричної розетки.
- Забороняється вставляти сторонні предмети всередину повітровозабірного і повітрявипускного отворів.
- Не допускайте попадання води всередину приладу.
- Не торкайтесь мокрими руками до працюючого приладу.
- Не розпорощуйте поблизу пристрою легко займисті рідини.
- Забороняється ставити на прилад важкі предмети і підпускати до нього дітей під час роботи.

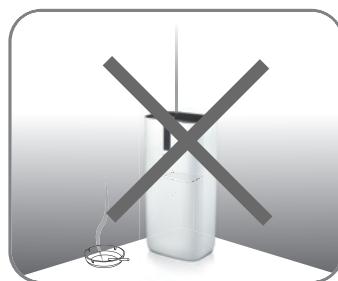
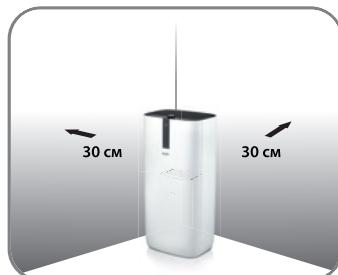


### ОБЕРЕЖНО!

- **Діти не усвідомлюють небезпеку, яка може виникнути при використанні електроприладів. Тому не дозволяйте їм використовувати або грati цим приладом без Вашого нагляду. Не залишайте шнур живлення в зоні досяжності для дітей, навіть якщо електроприлад вимкнений.**
- **Зберігайте пакувальні матеріали (картон, пластик і т. п.) в недоступному для дітей місці, оскільки вони можуть становити небезпеку для дітей.**

- Не сідайте, не вставайте і не ставте важкі предмети на очищувач повітря.
- Ніколи не використовуйте прилад в обмеженому замкнутому просторі.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром або вилкою, а також в разі несправностей, падіння або будь-якого іншого ушкодження.
- Не намагайтесь ремонтувати прилад самостійно, зверніться до послуг кваліфікованого сервісного центру.
- Не використовуйте прилад зі скрученим шнуром живлення, це може привести до перегріву і нещасних випадків.
- Використовуйте даний прилад тільки за прямим призначенням.

- Мінімальна відстань від будь-якого боку приладу до предметів і поверхонь – 30 см.



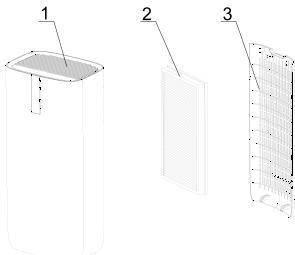
## Призначення приладу

Вітаємо Вас з покупкою очищувача повітря Ballu AP-107 (далі очищувач).

Очищувач призначений для очищення повітря в приміщенні від пилу, вовни, пилку і інших домішок. Процес очищення повітря в очищувачі побудований за принципом поетапного очищення, коли повітря за допомогою вентилятора проходить через всі встановлені в приладі фільтри і очищується від домішок, що містяться в ньому.

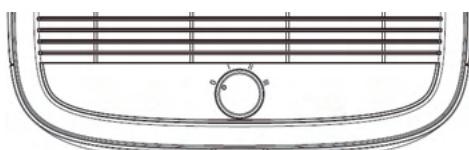
Забруднене повітря негативно позначається на самопочутті людини і може провокувати сезонні /регулярні ускладнення у людей, які страждають різними формами алергії. Пил, шерсть і інші домішки при відсутності регулярного прибирання та очищення може накопичуватися на побутовій техніці і привести до її виходу з ладу.

## Будова приладу



Мал. 1

1. Повітряна решітка / Панель управління
  2. Комбінований фільтр:
    - Фільтр попереднього очищення Pre-filter
    - Фільтр тонкого очищення HEPA
    - Вугільний фільтр CARBON
  3. Знімна панель / місце установки фільтрів / решітка входу
  4. Панель управління (мал.2)
- 0 - прилад вимкнений  
I - мінімальна швидкість роботи вентилятора  
II - середня швидкість роботи вентилятора  
III - максимальна швидкість роботи вентилятора



Мал. 2



### УВАГА!

**Увага!** Фільтри захищенні пластиковою упаковкою, яка повинна бути знята перед першим застосуванням очисника повітря.

Перед початком експлуатації приладу переконайтесь в тому, що фільтр всередині приладу витягнути з упаковки.

## Технічні характеристики

| Модель/Параметр                     | AP-107          |
|-------------------------------------|-----------------|
| Напруга живлення, В / Гц            | 220-240 ~ 50-60 |
| Номінальна потужність, Вт           | 42              |
| Номінальний струм, А                | 0,22            |
| Рівень шуму, дБ (A)*                | 18/27/41        |
| Вологозахисне виконання             | IPX0            |
| Клас електрозахисту                 | II клас         |
| Продуктивність по повітря, м3 / год | до 160          |
| Рекомендована площа, м2             | до 25           |
| Розміри приладу (ШхВхГ), мм         | 290x616x218     |
| Розміри упаковки (ШхВхГ), мм        | 350x682x275     |
| Вага нетто, кг                      | 3,8             |
| Вага брутто, кг                     | 4,8             |

\* Рівень шуму при мінімальній / середньої / максимальній швидкості роботи вентилятора

\*\* Вказано орієнтовне значення, яке може відрізнятися в залежності від реальних умов експлуатації.

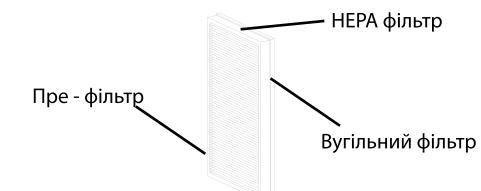
## Підготовка до роботи

Перш ніж почати користуватися приладу, відкрийте знімну панель і перевірте, що комбінований фільтр витягнутий з упаковки. Встановіть панель назад.

## Система фільтрації

В очищувачі повітря в комплекті поставки йде комбінований фільтр, який включає в себе:

1. Пре - фільтр - фільтр для затримки крупних частинок забруднювачів
2. HEPA-фільтр - очищає повітря від дрібних частинок
3. Вугільний фільтр - вирає неприємні запахи



Мал. 3

## Підключення та експлуатація приладу:

Підключіть вилку приладу до мережі (див. Технічні характеристики)

Для включення приладу в режимі очищення по-

верніть перемикач швидкостей за годинниковою стрілкою на панелі управління. Виберіть комфортну швидкість роботи вентилятора.

Для виключення приладу поверніть реле управління проти годинникової стрілки до покажчика 0.



### УВАГА!

При включені приладу автоматично включається режим іонізації. Іонізатор генерує необхідну кількість негативних іонів (аніонів) і очищає повітря в приміщенні. Аніони з'єднують частки забруднювачів в більші кластери, що додатково посилює ефект очищення повітря.

### ПРИМІТКА:

Проконсультуйтесь з лікарем про можливість застосування іонізатора і оптимальний час роботи приладу в режимі іонізації.

**Термін служби комбінованого фільтра**  
залежить від частоти використання приладу і якості повітря.

**Рекомендований термін експлуатації комбінованого фільтра - не більше 6-12 місяців.**

**Рекомендований аксесуар - Комплект фільтрів Pre-filter + HEPA + Carbon FPHC-107 для очищувачів повітря BALLU AP-107**

### Пошук і усунення несправностей

У разі виникнення проблем з експлуатацією або виявленні несправностей, зверніться до способів їх усунення, зазначенім в таблиці нижче.

У разі неможливості вирішення проблем зазначеними способами, зверніться до сервісного центру.

| Несправності  | Вероятна причина  | Спосіб усунення  |
|---|---|--|
| Прилад не включається   | Прилад не підключений до мережі живлення або вилка нещільно вставлена в розетку, панель приладу не встановлена щільно | Переконайтесь в тому, що прилад підключений до мережі і вилка щільно вставлена в розетку. Перевірте, що зніма панель приладу щільно вставлена. |
| Сторонній шум при включені (при початку експлуатації приладу) | Фільтри не витягли з упаковки   | Вийміть фільтри з упаковки і встановіть в прилад   |
| Слабкий потік повітря   | Фільтри забруднені  | Перевірте забрудненість фільтрів і при необхідності їх замініть  |
|   | Нерівна поверхня для установки приладу  | Встановіть прилад на рівній поверхні і знову увімкніть його  |
| Недостатнє очищення повітря                                   | Закінчився термін служби фільтра  | Проведіть заміну фільтру на новий  |

### Термін служби приладу

Термін служби очищувача повітря 5 років.

### Чищення та обслуговування приладу



### УВАГА!

Перед початком чищення пристрою переконайтесь в тому, що штекер витягнутий з розетки. В іншому випадку, це може привести до ураження електричним струмом.

### Обслуговування зовнішньої поверхні приладу

Для догляду за зовнішньою поверхнею приладу використовуйте суху або злегка намочену м'яку тканину.



### УВАГА!

Щоб уникнути ураження електричним струмом не тріть і не пошкоджуйте при чищенні елементи очищувача.

Не використовуйте при чищенні приладу розчин-

ник, бензин, діметілбензол, жорстку щітку, талько-ву пудру і інші речовини, крім води.

### УВАГА!

Щоб уникнути деформації і стирання робочих поверхонь, що ведуть до зниження рівня очищення або інших несправностей, не користуйтесь металевими щітками, лезами або тальковою пудрою для протиріння поверхні приладу.

## Обслуговування фільтрів

Своєчасно міняйте комбінований фільтр (зали-жить від інтенсивності роботи приладу).

## Зберігання приладу

Виконайте очищення приладу. Рекомендується зберігати пристрій в оригінальній коробці при кімнатній температурі.

## Дата виготовлення

Дата виготовлення вказана на стікері на корпусі приладу.

## Гарантія

Гарантійний термін 1 рік.

Гарантійне обслуговування приладу проводиться відповідно до гарантійних зобов'язань, передрахованих в гарантійному талоні.

## Комплектація

Очищувач повітря - 1 шт

Комбінований фільтр (комплект фільтрів) - 1 шт

Керівництво по експлуатації та гарантійний талон

## Утилізація приладу

Після закінчення терміну служби прилад може бути піддано утилізації відповідно до норм, правил і способів, що діють в місці утилізації.

## Сертифікація продукції

Товар Сертифікований на території України, від-повідає Вимогам нормативних документів:  
ДСТУ EN 60335-2-98:2015,  
ДСТУ EN 55014-1:2016,  
ДСТУ EN 55014-2:2015

Інформація про сертифікацію ПРОДУКЦІЇ оновлюється щорічно. (При відсутності копії нового сертифікату в коробці, запитуйте копію у продавця)

### Виробник:

Ningbo Zhe Kai Electric Appliance Co., Ltd  
NO.92-94 Haiwei Road, Industrial Park West,  
Guancheng Town, Cixi City, China

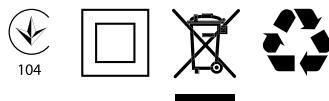
Нінбо Чже Кай Електрик Еплайанс Ко., Лтд  
№92-94 Хайвей road, Індастріал Парк Вест,  
Гуаньчен, Ці Сі, Китай

### Імпортер в Україні:

ТОВ «Торговий дім Клімат Країни» Адреса: 08322,  
Київська обл., Бориспільський р-н., с. Проліски вул.  
Промислова, 9, офіс 4

### Виготовлено в Китаї

<https://ballu.in.ua>



Прилади й аксесуари можна придбати в фірмовому інтернет-магазині:

<https://ballu.in.ua>

або в торгових точках Вашого міста.





## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

### Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию по продукту вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел.: 8 (800) 500-07-75

Режим работы с 10:00 до 19:00 (пн-пт)

По России звонок бесплатный

E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)

Адрес в интернете: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

### Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содер-

жать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора. Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

### Область действия гарантии

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории РФ и распространяется на изделия, купленные на территории РФ. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

### Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производится в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранины в определенный соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения

каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

**Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

**Настоящая гарантия также не предоставляет-ся в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:**

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортёром, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортёра, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;

- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

**Особенности эксплуатации увлажнителей воздуха, воздухоочистителей и осушителей**

1. В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха рекомендуем использовать оригинальный (фирменный) фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мемbrane самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует своевременной периодической замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте неисправности увлажнителей воздуха и возникший в связи с такими неисправностями какой-либо ущерб у Покупателя и третьих лиц Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортер, Изготовитель ответственности не несет, и настоящая гарантия на такие неисправности увлажнителей воздуха не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные (фирменные) аксессуары изготовителя.

2. Перед началом эксплуатации воздухоочистителя извлеките фильтры из упаковки. Для нормального распределения очищенного воздуха по объему помещения не устанавливайте воздухоочиститель в воздушном потоке (на сквозняке, перед вентилятором и т. д.). Повреждение

фильтра может привести к снижению эффективности очистки воздуха. Скопившуюся на фильтре пыль можно аккуратно удалить с помощью пылесоса. Мыть фильтр воздухоочистителя водой не допускается.

3. При эксплуатации осушителя во избежание утечек воды и сильного шума устанавливайте прибор на ровной поверхности. Для обеспечения эффективного осушения закрывайте окна и двери обслуживаемого помещения.

При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность: не ударяйте, не наклоняйте и не допускайте его падения. Перед включением прибора убедитесь, что бак для сбора конденсата установлен правильно.

Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объёме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

.....;  
• покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;  
• покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

.....  
Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

Заполняется продавцом



**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца \_\_\_\_\_

Заполняется установщиком



**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название установщика \_\_\_\_\_

Адрес установщика \_\_\_\_\_

Телефон установщика \_\_\_\_\_

Подпись установщика \_\_\_\_\_

Печать установщика \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании



**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Изымается мастером при обслуживании



**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_



## ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛООН

Цей документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює і уточнює обумовлені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір

### Вітаємо Вас з придбанням техніки відмінної якості!

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. За відсутності штампа та дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу обчислюється з дня його виготовлення.

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, всі претензії за зовнішнім виглядом і комплектністю виробів пред'являйте Продавцю при покупці виробу. Гарантійне обслуговування купленого Вами приладу здійснюється через Продавця, спеціалізовані сервісні центри або монтажну організацію, що проводила установку приладу (якщо виріб потребує спеціальної установки, підключенням або збірці).

З усіх питань, пов'язаних з техобслуговуванням виробів, звертайтесь в спеціалізовані сервісні центри. Детальна інформація про сервісні центри, уповноважених здійснювати ремонт і технічне обслуговування виробів, знаходитьться на сайті [www.ballu.in.ua](http://www.ballu.in.ua). Додаткову інформацію Ви можете отримати у Продавця або по нашій інформаційній лінії в Україні:

**Тел.: 0 800 210 255**

**Зі стаціонарних тел. дзвінок безкоштовний**

**Адрес в Інтернет: [www.ballu.in.ua](http://www.ballu.in.ua)**

**Тел. сервісного центру "Альфа-Сервіс"**

(044)451-59-02 (044)451-52-32

(067)442-86-33

0-800-50-53-17

У випадку несправності приладу звині виробника зобов'язання щодо усунення несправності лягає на уповноважену виробником організацію. У даному випадку покупець у праві звернутися до Продавця. Відповідальність за несправність приладу з вини організації, що проводила установку (монтаж) приладу, лягає на монтажну організацію. У даному випадку необхідно звернутися до організації, що проводила

установку (монтаж) приладу.

Для установки (підключення) виробів (якщо виріб потребує спеціальної установки, підключення або збірці) рекомендуємо звертатися в спеціалізовані сервісні центри. Ви можете скористатися послугами кваліфікованих фахівців, однак Продавець, Уповноважена виробником організація, Імпортер, Виробник не несуть відповідальністі за недоліки виробу, що виникли з - за його неправильної установки (підключення).

У конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення. Покупця і не тягнуть зобов'язань зі зміни / поліпшення раніше випущених виробів. Переконливо просимо Вас уникнення непорозумінь до установки / експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон які - не будь зміни, а також прати або переписувати які - або зазначені в ньому дані. Ця гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно / чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування та модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи та штамп Продавця.

| Тип   | Термін служби           |
|---|-------------------------|
| Кондиціонери, осушувачі, електричні обігрівачі (конвектори), масляні радіатори, водонагрівачі (серії BWH / S NEXUS (H), BWH / S NEXUS titanium edition (H), BWH / S Omnium O (U)), інфрачервоні обігрівачі для монтажу в підвісні стелі (серія BIH-S) | 10 (десятирічний) років |
| Водонагрівачі (серія BHW / S Space)   | 8 (вісім) років         |
| Електричні інфрачервоні обігрівачі, електричні теплові пушки, завіси  | 7 (сім) років           |
| Решта виробів   | 5 (п'ять) років         |

| <b>ТИП</b>   | <b>Гарантійний термін</b> |
|--|---------------------------|
| Інфрачервоні обігрівачі для монтажу в підвісні стелі (серія BIH-S)   | 5 (п'ять) років           |
| Кондиціонери (серії BSAG, BSE, BSEI, BSD, BSDI, BSLI-EE, BSPI, BSA, BSAI, B2OI-FM, B3OI-FM, B4OI-FM, BSEI-FM, BCFI-FM, BDI-FM, BCI-FM) *, мобільні кондиціонери (BPHS), осушувачі (серія BDM), електричні конвектори, електричні побутові інфрачервоні обігрівачі, електричні теплові пушки (серія BKX)                      | 3 (три) роки              |
| Кондиціонери (серія BSWI, BSW), водонагрівачі (серія BWH/S Nexus (H), BWH/S Nexus titanium edition (H), BWH/S Omnimium O (U)**, BWH/S Space ***, електричні інфрачервоні обігрівачі (серії BIH-AP, BIH-CM, BIH-T, BIH-L), електричні теплові пушки (крім серії BKX), газові теплогенератори, зависі, водяні тепловентилятори | 2 (два) роки              |
| Інфрачервоні газові обігрівачі, дизельні теплогенератори, очисники повітря і решта виробів   | 1 (один) рік              |

\* На компресор кондиціонерів серії BSEI гарантійний термін становить 60 (шістдесят) місяців

\*\* На Водовмісні емністі (бак) гарантійний термін становить 84 (вісімдесят чотири) місяця, інші елементи вироби - 24 (двадцять чотири) місяця.

\*\*\* На Водовмісні емністі (бак) гарантійний термін становить 60 (шістдесят) місяців, інші елементи вироби - 24 (двадцять чотири) місяця.

#### **Ця гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу.**

Виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт та заміна дефектних деталей виробу проводиться в сервісному центрі або у Покупця (на розсуд сервісного центру). Гарантійний ремонт виробу виконується в строк не більше 45 днів. У разі, якщо під час усунення недоліків товару стане очевидним, що вони не будуть усунені в визначений угодою сторін строк, сторони можуть укласти угоду про новий термін усунення недоліків, товару.

Гарантійний строк на комплектуючі вироби (деталі які можуть бути зняті з виробу без застосування яких - небудь інструментів, тобто ящики, полки, решітки, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги та ін подібні комплектуючі) складає три місяці. Гарантійний термін на нові комплектуючі вироби, встановлені на вироб при гарантійному або платному ремонти, або придбані окремо від виробу, становить три місяці з дня видачі Покупцеві виробі після закінчення ремонту, або продажа останнього цих комплектуючих. Ця гарантія дійсна тільки на території України на вироби, куплені на території України.

Ця гарантія не дає права на відшкодування та покриття збитків, що стався в результаті переробки або регулювання вироби, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій країні, окрім України, в якій цей вироб був спочатку продано.

#### **• Ця гарантія не поширюється на:**

- періодичне обслуговування та сервісне обслуговування вироби (чищення, заміну фільтрів чи пристрой виконується функції фільтрів);
- будь-які адаптації та зміни виробу, в т.ч. з метою удосконалення та розширення звичайної сфери його застосування, яка вказана в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.
- аксесуари, які входять в комплект поставки.

#### **Ця гарантія також не надається у випадках:**

- Якщо буде повністю / частково змінений, стертий, видалений або є нерозбірливим серійний номер виробу;

- використання виробу не за його прямим призначенням, не у відповідності з його Інструкцією з експлуатації, в тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним обладнанням, що не рекомендовані Продавцем, уповноваженою виробником організацією, імпортером, виробником;
- наявності на виробі механічних ушкоджень (відколів, тріщин і т.д.), вплівів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості / запиленості, концентрованих парів, якщо що - небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу;
- ремонт / наладки / інсталляції / адаптації / пуску вироби в експлуатацію не уповноваженими на те організаціями / особами; стихійних лих (пожежа, повінь, тощо) та інших причин знаходяться поза контролем Продавця, уповноваженою виробником організації, імпортера, виробника та Покупця, які заподіяли шкоду виробу;
- неправильного підключення виробу до електричної або водопровідної мережі, а також несправностей (невідповідність робочих параметрів) електричної або водопровідної мережі та інших зовнішніх мереж;
- дефектів, що виникли внаслідок попадання всередину виробу сторонніх предметів, рідин, крім передбачених інструкцією з експлуатації, комах і продуктів їх життєдіяльності тощо;
- неправильного зберігання виробу;
- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляніх / порцелянових / матер'яних та переміщується вручну деталей та інших додаткових швидкозношуваних / змінних деталей вироби, які мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, в якій вироб використовувався як елемент цієї системи.
- дефектів, що виникли внаслідок невиконання Покупцем зазначененої нижче Пам'ятки по догляду за кондиціонером.

## **Особливі умови гарантійного обслуговування кондиціонерів**

Ця гарантія не поширюється на недоліки роботи виробу в разі, якщо Покупець за своєю ініціативою (без урахування відповідної інформації Продавця) вибрал і купив кондиціонер належної якості, але за своїми технічними характеристиками не призначений для приміщення, в якому він був згодом встановлений Покупцем.

Шановний Покупець! Нагадуємо, що некваліфікований монтаж кондиціонерів може привести його неправильної роботі і як наслідок до виходу вироби з ладу. Монтаж даного обладнання повинен проводитися згідно з документом про «Монтаж та пусконалагодження випарних компресорно-конденсаторних блоків побутових систем кондиціонування будівлях і спорудах». Гарантію на монтажні роботи та пов'язані з ними недоліки в роботі вироби несе монтажна організація. Виробник (продавець) має право відмовити в гарантії на виріб змонтоване та введе-не в експлуатацію з порушенням стандартів та інструкцій.

## **Особливі умови гарантійного обслуговування водона-грівальних пристріїв**

Ця гарантія не надається, якщо несправності в водона-грівальних пристріях виникли в результаті: замерзання або всього лише однократного перевищенні максимально-го допустимого тиску води, зазначеного на таблиці з характеристиками водогрійного пристрія; експлуатації без захисних пристріїв або пристрій не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних пристріїв; викори-стяння корозійно-активної води; корозії від електрохімічної реакції, несвоєчасного технічного обслуговування водона-грівальних пристріїв відповідно до інструкції з експлуатації (у тому числі: недотримання встановлених інструкцією періодичності і термінів проведення технічного обслугову-вання, в обсязі, зазначеному в інструкції).

## **Особливі умови експлуатації кондиціонерів**

Ця гарантія не надається коли на вимогу / бажанням Покупця в порушення діючих в Україні вимог, стандартів та іншої технічної документації: буд неправильно підібраний і куплений кондиціонер для конкретного приміщення; буди неправильно змонтованій (встановлений) блок придбаного Покупцем кондиціонера.

## **Особливості експлуатації зволожувачів повітря, воз-духоочистників і осушувачів**

1.В обов'язковому порядку при експлуатації ультразву-кових зволожувачів повітря слід використовувати ори-гінальний (фірмовий) фільтр - картридж для пом'якшення води. При наявності фільтра - картридж рекомендується використовувати водопровідну воду без попередньої об-робки або очищення. Термін служби фільтра - картриджа залежить від ступеня жорсткості використовуваної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливі утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрани самого зволожувача повітря (да-ний осад може не видалитися і за допомогою додається до зволожувача повітря щіткою). Для зниження ймовір-ності виникнення такого осаду фільтр - картридж вимагає використання чистої води.

Сурсу фільтрів у зволожувачів повітря може знижуватися продуктивність виходу водогазу, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів згідно з інструкцією по екс-плуатації. За перелічені в цьому пункті несправності зво-ложувачів повітря і виник у зв'язку з такими несправно-стями який - або збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Уповноважена виробником організація, Імпортер, Вироб-ник відповідальності не несеТЬ і справжня гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні (фірмові) аксесуари виготовлювача.

2. Перед початком експлуатації очищувача повітря виміть фільтри з упаковки. Для нормального розподілу очище-ного повітря за обсягом приміщення не встановлюйте воздухоочисник в повітряному потоці (на протязі, перед вентилятором тощо). Пошкодження фільтра може приве-сти до зниження ефективності очищення повітря. Скупчи-лася на фільтрі пил можна акуратно видалити за допомо-гою пилососка. Мити фільтр воздухоочисника водою не допускається.
3. При експлуатації осушувача щоб уникнути витоків води і сильного шуму встановлюйте пристрій на рівній поверхні. Для забезпечення ефективного осушення закривайте вік-на та двері приміщення, що обслуговується. При перемі-щенні пристрію дотримуйтесь особливої обережності: та не ударяйте, не нахиляйте та не допускайте його падіння. Перед включенням пристрію переконайтесь, що бак для збору конденсату встановлений правильно.

## **Особливі умови експлуатації рідкопаливних наг-рівачів.**

Експлуатація рідкопаливних нагрівачів повинна зді-й-сноватися повнолітніми особами, які вивчили Керів-ництво по експлуатації. Неприпустимі застосування нагрівачів без нагляду і доступ до них сторонніх. При роботі нагрівачів повинна бути забезпечена стабільна вентиляція опалювального приміщення, в якому не повинно бути горючих, легкозаймистих і вибухонебез-печних речовин в будь-якому стані. Об'єм опалюваль-ного приміщення не повинен перевищувати потуж-ності нагрівачів. Паливо і параметри електромережі повинні відповідати вимогам виробника. Перед кож-ним включенням нагрівачів необхідно перевірити стан мережевого кабелю і герметичність паливної системи.

## **Пам'ятка по догляду за кондиціонером:**

1. Раз на 2 тижні (при інтенсивній експлуатації частіше), контролюйте чистоту повітряних фільтрів у внутріш-ньому блоці (див. інструкцію з експлуатації). Захисні властивості цих фільтрів засновані на електростатич-ному ефекті, тому навіть при незначному забрудненні фільтр перестає виконувати свої функції.
2. Один раз на рік, необхідно проводити профілактичні роботи, що включають в себе очищення від пилу і

бруду теплообмінників внутрішнього і зовнішнього блоків, перевірку тиску в системі, діагностику всіх електронних компонентів кондиціонера, чистку дренажної системи. Данна процедура запобіжить появі несправностей і забезпечить надійну роботу вашого кондиціонера.

3. Раз на рік (краще навесні), при необхідності, слід вичистити теплообмінник зовнішнього блоку і перевірити роботу кондиціонера на всіх режимах. Це забезпечить надійну роботу Вашого кондиціонера.

4. Необхідно врахувати, що експлуатація кондиціонера в зимових умовах має ряд особливостей. За низької температури: від -10 ° С і нижче для кондиціонера не інверторного типу та від -15 ° С і нижче для кондиціонерів інверторного типу, рекомендується використовувати кондиціонер тільки в режимі вентиляції. Запуск кондиціонера для роботи в режимах охолодження або обігріву може привести до збоїв в роботі кондиціонера і поломки компресора. Якщо на вулиці негативна температура, а конденсат (вода з внутрішнього блоку) виводиться на вулицю, то можливе замерзання води в дренажній системі і, як наслідок, конденсат буде витікати з піддону внутрішнього блоку в приміщення.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Вся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості надана Покупцю в повному обсязі, відповідно до Закону «Про захист прав споживачів»
- Покупець отримав Інструкцію з експлуатації придбаного виробу українською мовою
- Покупець ознайомлений і згоден з умовами гарантійного обслуговування / особливостями експлуатації придбаного виробу
- Покупець ознайомився з Пам'яткою по догляду за кондиціонером і зобов'язується виконувати зазначені в ній правила
- Покупець претензій до зовнішнього вигляду / комплектності придбаного виробу не має.

Підпис Покупця: .....

Дата: .....

Заповнюється продавцем



#### ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

зберігається у клієнта

Модель \_\_\_\_\_

Серійний номер \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

Назва продавця \_\_\_\_\_

Адреса продавця \_\_\_\_\_

Телефон продавця \_\_\_\_\_

Підпис продавця \_\_\_\_\_

Печатка продавця

Заповнюється монтажником



#### ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

зберігається у клієнта

Модель \_\_\_\_\_

Серійний номер \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

Назва продавця \_\_\_\_\_

Адреса продавця \_\_\_\_\_

Телефон продавця \_\_\_\_\_

Підпис продавця \_\_\_\_\_

Печатка продавця

Відривається майстром під час обслуговування



#### УНІВЕРСАЛЬНИЙ ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійне обслуговування

Модель \_\_\_\_\_

Серійний номер \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

Дата прийому в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряду \_\_\_\_\_

Виявлення дефекту \_\_\_\_\_

П.І.П. клієнта \_\_\_\_\_

Адреса клієнта \_\_\_\_\_

Телефон клієнта \_\_\_\_\_

Дата ремонту \_\_\_\_\_

Підпис майстра \_\_\_\_\_

Відривається майстром під час обслуговування



#### УНІВЕРСАЛЬНИЙ ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійне обслуговування

Модель \_\_\_\_\_

Серійний номер \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

Дата прийому в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряду \_\_\_\_\_

Виявлення дефекту \_\_\_\_\_

П.І.П. клієнта \_\_\_\_\_

Адреса клієнта \_\_\_\_\_

Телефон клієнта \_\_\_\_\_

Дата ремонту \_\_\_\_\_

Підпис майстра \_\_\_\_\_



Прилади й аксесуари можна придбати  
в фірмовому інтернет-магазині: <http://www.ballu.in.ua>  
або в торгових точках Вашого міста.

Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)  
или в торговых точках Вашего города.